

Wer, bevor er des Feindes Macht kennt, Feindschaft mit ihm beginnt, der erleidet eine Niederlage wie das Meer durch den Strandläufer.

शनिरशनिश्च तमुच्चैर्निकृति कुप्यसि नरेन्द्र यस्मै त्वम् ।  
यस्मै प्रसीदसि पुनः स भात्युदारो ऽनुदारश्च ॥ २९४९ ॥

Saturn und Donnerkeil (zugleich Nicht - Saturn) vernichten den bis auf den Grund, dem du, o König, zürnst; wem du aber gewogen bist, der glänzt, er sei edel oder nicht.

शनैः शनैश्च भोक्तव्यं स्वीयं वित्तमुपार्जितम् ।  
रसायनमिव प्राज्ञैर्हेलया न कदा च न ॥ २९५० ॥

Ganz allmählich soll man seine erworbenen Reichthümer geniessen wie die Verständigen den Heiltrank, nimmer aber in leichtfertiger Weise.

शनैः शनैश्च यो राष्ट्रमुपभुङ्क्ते यथाफलम् ।  
रसायनमिव प्राज्ञः स पुष्टिं परमां व्रजेत् ॥ २९५१ ॥

Wer sein Reich je nach dem Ertrage wie der Verständige den Heiltrank ganz allmählich genießt, der gedeiht vorzüglich.

शपथेनाप्यरिं कन्यादर्थदानेन वा पुनः ।  
विषेण मायया वापि नोपेक्षेत कथं च न ॥ २९५२ ॥

Selbst durch (falsche) Eidschwüre oder auch durch Geldspenden, durch Gift oder durch Zauberkünste soll man einen Feind aus dem Wege räumen: nimmer darf man ihn übersehen.

शपथैः संधितस्यापि न विश्वासं रिपोर्ब्रजेत् ।  
श्रूयते शपथं कृत्वा वृत्रः शक्रेण सूदितः ॥ २९५३ ॥

Man traue nicht dem Feinde, hätte er auch unter Eidschwüren Friede geschlossen: wie überliefert wird, hat ja Indra trotz des Eides, den er schwur, Vritra umgebracht.

शपथैः संधितस्यापि न विश्वासं व्रजेद्विपोः ।  
राज्यलोभाद्यतो वृत्रः शक्रेण शपथैर्हृतः ॥ २९५४ ॥

Man traue nicht dem Feinde, hätte er auch unter Eidschwüren Friede

a. शास्त्रातिक्रममज्ञात्वा Hit. b. द्विषः st. द्वि  
यः Hit. d. समुद्रमिव टिट्ठिमात् Hit.

2949) KĀVJAPR. 32.

2950) PAÑKĀT. II, 80. Vgl. den folgenden Spruch.

2951) PAÑKĀT. I, 246. ed. orn. 185. a. र-  
ज्यम् st. राष्ट्रम्. b. KOSEGARTEN schreibt in  
der einen Ausgabe यथाफलम्, in der anderen

यथा फलम्; auch BENFEY hält die erste  
Schreibart für die richtige.

2952) MBH. I, 5594.

2953) PAÑKĀT. II, 39. a. संहितस्यापि. Vgl.  
den folgenden Spruch und 1378.

2954) PAÑKĀT. I, 130. ÇĀRṆG. PADDH. RĀGA-  
NĪTI 22 (20). b. विश्वासे KOSEG. c. राज्यला-  
भोद्यतो KOSEG.